

Dear customer,

Thank you for choosing WasserKRAFT products!

Sehr geehrte Kunden,

Wir danken Ihnen herzlich, dass Sie für die Armatur von WasserKRAFT entschieden haben!

Уважаемый покупатель,

Благодарим Вас за то, что Вы выбрали продукцию WasserKRAFT!

Guarantee card / Garantieschein / Гарантийный талон

Date of sale / Verkaufsdatum / Дата продажи _____

Item name / Produkt / Наименование изделия _____

Series, article / Serie, Artikel / Серия, артикул _____

Contact information of seller / Adresse des Händlers / Адрес и телефон продавца _____

Stamp and signature of seller /

Stempel und Unterschrift des Verkäufers / Печать и подпись продавца _____

WasserKRAFT Badeinrichtungen GmbH

Klausnerring 3 , 85551 Kirchheim , Deutschland

e-mail: contact@wasserkraft-gmbh.de

tel: +49 (0) 89/ 960 151 80

fax: +49 (0) 89/ 960 151 82

Information über unser Kundencenter können Sie bei Ihrem Händler erfragen oder Sie finden es auf unserer Homepage: www.wasserkraft-gmdh.de

Information about new service centres can be found on our website: www.wasserkraft-gmdh.com

Представители WasserKRAFT в России

125504, г. Москва, Дмитровское шоссе, дом 71Б, этаж 4, ком.405 тел: +7 495 137-74-01 contact@wasserkraft.ru

192102, г. Санкт-Петербург, наб. реки Волковки, д. 7, лит. А, офис №106-1 тел: +7 (812) 777-41-00

Информацию о новых сервисных центрах WasserKRAFT можете найти на сайте: www.wasserkraft.ru

GB H003, H003M, H004, H004M – Wall-hung toilet

Description:

Technical specifications:

- Rimless technology;
- Vortex-style flush with a single outlet;
- No anti-splash system;
- Horizontal outlet, designed for wall-mounted drainage connection;
- Quick-release toilet seat with soft-close mechanism;
- Includes a slim soft-close seat;
- Toilet material: Sanitary porcelain;
- Seat material: Duroplast;
- Color: Gloss white / Matte white

Measurements:

H003 - 360 x 515 x 386 mm

H003M - 360 x 515 x 386 mm

H004 - 360 x 515 x 379 mm

H004M - 360 x 515 x 379 mm

Purpose:

Designed for use with concealed installation systems.

CAUTION!

- Do not give children packing materials
- This product must be used only for the purpose for which it was designed.

SAFETY!

Before installation ensure that all the enclosure parts are not damaged or scratched. Check that all parts and components are included in the package.

Transportation and storage:

The product can be transported by different types of cargo vehicles which guarantee its safety.
Store in a cool and dry place without direct sunlight.

Maintenance:

Installation system for toilets for toilets with neutral liquids. Never use abrasive cleansers, metal brushes or scrapers that could scratch or dull the surface.

DE H003, H003M, H004, H004M – Wand-WC

Beschreibung:

Spezifikationen:

- Spülrandlose Technologie;
- Trichterförmige Spülung mit einem Abfluss;
- Kein Spritzschutz;
- Horizontaler Abfluss, für den Anschluss an einen Wandablauf;
- WC-Sitz mit Schnellverschluss und Absenkautomatik;
- Inklusive schmalem WC-Sitz mit Absenkautomatik;
- Material WC: Sanitärkeramik;
- Material Sitz: Duroplast;
- Farbe: Glänzend Weiß / Matt Weiß

Abmessungen:

H003 - 360 x 515 x 386 mm

H003M - 360 x 515 x 386 mm

H004 - 360 x 515 x 379 mm

H004M - 360 x 515 x 379 mm

Einsatzbereich:

Das Wand-WC ist für Unterputz-Installationssysteme konzipiert.

Achtung! Es ist untersagt:

- Benutzung von Verpackungsmaterialien durch Kinder.
- Dieses Produkt darf nur für den Zweck verwendet werden, für den es entwickelt wurde.

Wichtig!

Untersuchen Sie vor der Montage Installationssystem für WC alle gelieferten Teile aufmerksam auf eventuelle Schäden, Kratzer sowie auf die Vollständigkeit des erforderlichen Zubehörs.

Transport und Lagerung:

Der Artikel darf in jedem geschlossenen Verkehrsmittel transportiert werden, welches Unversehrtheit der Ware garantiert und die Möglichkeit mechanischer Schäden ausschließt.

Die Ware ist im geschlossenen Raum zu lagern. Die Verpackung ist vor Feuchtigkeit zu schützen.

Pflege des Artikels

Für die regelmäßige Reinigung Installationssystem für WC empfehlen wir die Verwendung von mildem flüssigem Reinigungsmittel.
Keine lauge- und säurehaltigen bzw. scheuernden Reinigungsmittel verwenden.

RU H003, H003M, H004, H004M – Подвесной унитаз с сиденьем оснащенным микролифтом

Технические характеристики:

- Безободковая технология;
- Смывающий поток типа «воронка-водоворот» с одним выпускным отверстием;
- Отсутствие системы антивсплеска;
- Выпуск горизонтальный, предназначен для подключения к канализации в стене;
- Быстросъемное сиденье для унитаза с механизмом плавного закрывания;
- В комплекте тонкое сиденье с механизмом плавного опускания;
- Материал унитаза: Санфарфор;
- Материал сиденья: Дюропласт;
- Цвет: Глянцевый белый /Матовый белый

Габаритные размеры:

H003 - 360 x 515 x 386 mm
H003M - 360 x 515 x 386 mm
H004 - 360 x 515 x 379 mm
H004M - 360 x 515 x 379 mm

Назначение изделия:

Подвесной унитаз предназначен для встраиваемых систем инсталляций.

Внимание! Запрещено:

- Давать детям упаковочные материалы.
- Использовать подвесной унитаз не по назначению.

Важно!

Перед установкой необходимо проверить все детали изделия на повреждения, царапины, а также на наличие всех необходимых комплектующих.

Транспортировка и хранение:

Изделия возможно транспортировать любым видом закрытого транспорта, которое гарантирует их сохранность и исключает возможность появления механических повреждений.

Хранение изделий допускается в закрытом помещении. Не допускается намокание упаковки.

Уход за изделием:

При регулярной очистке изделия рекомендуем применять нейтральные жидкие моющие средства, не содержащие щелочей и кислот, и мягкие неворсистые ткани.

Guarantee / Garantie / Гарантия

GB 1. Guarantee terms for WasserKRAFT products:

- 1.1 Warranty for WasserKRAFT wall-hung toilets: 10 years.
- 1.2 Warranty for WasserKRAFT toilet and bidet seats/lids: 2 years.
- 1.3 Warranty for WasserKRAFT fasteners: 2 years.

2. Guarantee terms:

- 2.1 Guarantee applies only on material and manufacturing faults and covers equipment assemblies composed of original WasserKRAFT components.
- 2.2 Submission of a report on expert appraisal results and identification of a manufacturing fault shall be issued by an authorized organization. The decision to replace or repair products or their parts is taken by WasserKRAFT service center specialist. Replaced components and units become the property of the service center.
- 2.3 During the warranty period, factory defects are repaired free of charge. If repair is not possible, defective components are replaced free of charge with identical or comparable parts. If replacement with an identical item is not possible, a similar product will be provided.
- 2.4 Replaced parts remain with customer service. Warranty does not reset after service, but is extended by the duration of repair. The warranty period is extended for the period during which the item remains at the service center. For paid repairs, only replaced parts are covered for 1 year from the service date.

3. Limitation of liability:

- 3.1 Absence of primary water filters for the coarse filtration of water. Damage caused by poor water quality (e.g., sediment, foreign objects), pipe corrosion, pressure/temperature fluctuations, or limescale buildup.
- 3.2 Absence of guarantee certificate or sales receipt, lack of required information in the guarantee card (no date of purchase, no equipment model, no stamp of sales organization).
- 3.3 Incorrect installation or improper maintenance of the products (see installation and maintenance manual), unintended use. Damage from aggressive cleaners containing alkali, acetone, ammonium chloride, or abrasives.
- 3.4 Mechanical damage incurred during usage (scratches, cracks, dents and other external damages).
- 3.5 If the for toilets has been repaired, modified or disassembled by unauthorized persons.
- 3.6 Faults beyond the manufacturer's control (natural events, natural disaster, fire, heavily contaminated water, etc.).
- 3.7 Damage resulting from normal wear and tear of the product or its components (seals, cartridges, gaskets, washers, aerators, light bulbs, batteries, etc.).
- 3.8 If the customer refuses to provide the defective/faulty product for inspection by the service department.

4. Fulfillment of warranty obligations:

- 4.1 Work related to the elimination of manufacturing defects is performed free of charge by the WasserKRAFT service center at the place of installation of the product, after checking its quality by a representative of the service center.

5. The warranty for the products in case of commercial use is:

- 5.1 Warranty for WasserKRAFT wall-hung toilets: 1 year.
- 5.2 Warranty for WasserKRAFT toilet and seats/lids: 1 year.
- 5.3 Warranty for WasserKRAFT fasteners: 1 year.

DE 1. Garantie und Garantiebedingungen:

- 1.1 Die Garantiezeit für Wand-WCs von WasserKRAFT beträgt 10 (zehn) Jahre.
- 1.2 Die Garantiezeit für WC-Sitze, WC-Abdeckungen von WasserKRAFT beträgt 2 (zwei) Jahre.
- 1.3 Garantie für WasserKRAFT-Verbindungselemente: 2 Jahre.

2. Umfang der Garantie:

- 2.1 Die Garantie erstreckt sich nur auf Material- und Produktionsfehler an unseren Installationssystem bzw. Armatur-Sets, die ausschließlich aus den Originalteilen von WasserKRAFT bestehen.
- 2.2 Im Garantiefall leistet WasserKRAFT entweder die Reparatur des schadhaften Originalteils der Installationssystem bzw. den Austausch des schadhaften Originalteils oder den Austausch der gesamten Installationssystem.
- 2.3 Während der Garantiezeit werden werksseitige Mängel kostenlos behoben. Ist eine Reparatur nicht möglich ist, werden die defekten Teile kostenlos durch neue ersetzt (falls ein Ersatz durch ein gleiches Produkt nicht möglich ist, erfolgt der Ersatz durch ein Produkt mit ähnlichen Eigenschaften).
- 2.4 Im Rahmen der Garantie zu ersetzende Teile sind an den Kundendienst zu senden. Die Garantiezeit verlängert sich in diesem Fall nicht, sondern läuft weiter. Die Garantiezeit verlängert sich um den Zeitraum, in dem sich das Produkt während der Reparatur im Garantieservice befindet. Im Falle einer kostenpflichtigen Reparatur gilt die Garantiezeit nur für die ausgetauschten Teile und beträgt 1 Jahr ab dem Datum des Austauschs.

3. Keine Garantie geben wir:

- 3.1 Beim Fehlen eines Wasser filters für die grobe Vorreinigung des Wassers. Schäden, Defekte durch mangelhafte Wasserqualität (Sedimente, Fremdkörper im Wasser usw.), Korrosion der Wasserleitung, Druck-/Temperaturunterschiede in der Wasserleitung, Kalkablagerungen.
- 3.2 Beim Fehlen des Garantiescheins bzw. bei nicht ausgefülltem Garantieschein und bei Fehlen des Kassenbelegs.
- 3.3 Bei falscher Befestigung der Armatur, bei falscher Pflege und bei nicht bestimmungsgemäßem Einsatz der Armatur.
- 3.4 Schäden, die durch die Verwendung von aggressiven, korrosiven Reinigungsmitteln verursacht werden, wie z. B. Laugen, Aceton, Ammoniumchlorid oder Scheuermittel.
- 3.5 Bei äußere Beschädigungen der Armatur durch den Gebrauch (Kratzer, Dellen oder andere äußere Beschädigungen).
- 3.6 Wenn die Wand-WC mit Mikrolift-Sitz von Unbefugten repariert, modifiziert oder demontiert wurde.
- 3.7 Fehler, die außerhalb der Kontrolle des Herstellers liegen (z.B.: Druckveränderungen in den Wasserleitungen, Brand, Naturkatastrophen, stark verschmutztes Wasser etc.).
- 3.8 Schäden, die durch die natürliche Abnutzung des Produkts oder seiner Bestandteile (Dichtungen, Kartuschen, Stopfbuchsen, Dichtungen, Belüfter, elektrische Lampen, Batterien usw.) entstanden sind.
- 3.9 Wenn sich der Kunde weigert, dem Kundendienst ein defektes oder fehlerhaftes Produkt zur Überprüfung zur Verfügung zu stellen.

4. Erfüllung von Gewährleistungsverpflichtungen:

- 4.1 Arbeiten im Zusammenhang mit der Beseitigung von Herstellungsfehlern werden vom WasserKRAFT-Servicecenter am Installationsort des Produkts nach Überprüfung seiner Qualität durch einen Vertreter des Servicecenters kostenlos durchgeführt.

5. Die Garantie für die Produkte im Falle eines kommerziellen Gebrauchs beträgt:

- 5.1 Die Garantiezeit für Wand-WCs von WasserKRAFT beträgt 1 (ein) Jahr.
- 5.2 Die Garantiezeit für WC-Sitze, WC-Abdeckungen und Bidets von WasserKRAFT beträgt 1 (ein) Jahr.
- 5.3 Garantie für WasserKRAFT-Verbindungselemente: 1 (ein) Jahr.

RU 1. Срок гарантии:

- 1.1 Гарантийный срок на подвесные унитазы WasserKRAFT, составляет 10 (десять) лет.
- 1.2 Гарантийный срок на сидения и крышки для унитазов WasserKRAFT, составляет 2 (два) года.
- 1.3 Гарантийный срок на крепления WasserKRAFT, составляет 2 (два) год.

2. Условия предоставления гарантии:

- 2.1 Гарантия относится только к производственным дефектам и распространяется на комплекты изделий, состоящие только из оригинальных деталей WasserKRAFT.
- 2.2 Предоставление заключения о результате проведения экспертизы и выявлении наличия производственного брака, выданного уполномоченной организацией. Решение о замене или ремонте изделий или частей изделия остается в компетенции специалиста сервисного центра WasserKRAFT.
- 2.3 В течение гарантийного периода бесплатно путем ремонта устраняются заводские дефекты при невозможности произвести ремонт, неисправные узлы заменяются новыми на безвозмездной основе (при невозможности произвести замену на аналогичное изделие производится замена на изделие с подобными характеристиками).
- 2.4 Заменяемые по гарантии детали передаются в службу клиентского сервиса. При этом гарантийный срок не возобновляется, а действует дальше. Гарантийный срок увеличивается на период нахождения изделия в гарантийном сервисном центре при проведении такого ремонта. В случае проведения платного ремонта гарантийный период распространяется только на замененные узлы и действительно в течение 1 года с момента замены.

3. Гарантия не предоставляется в случаях:

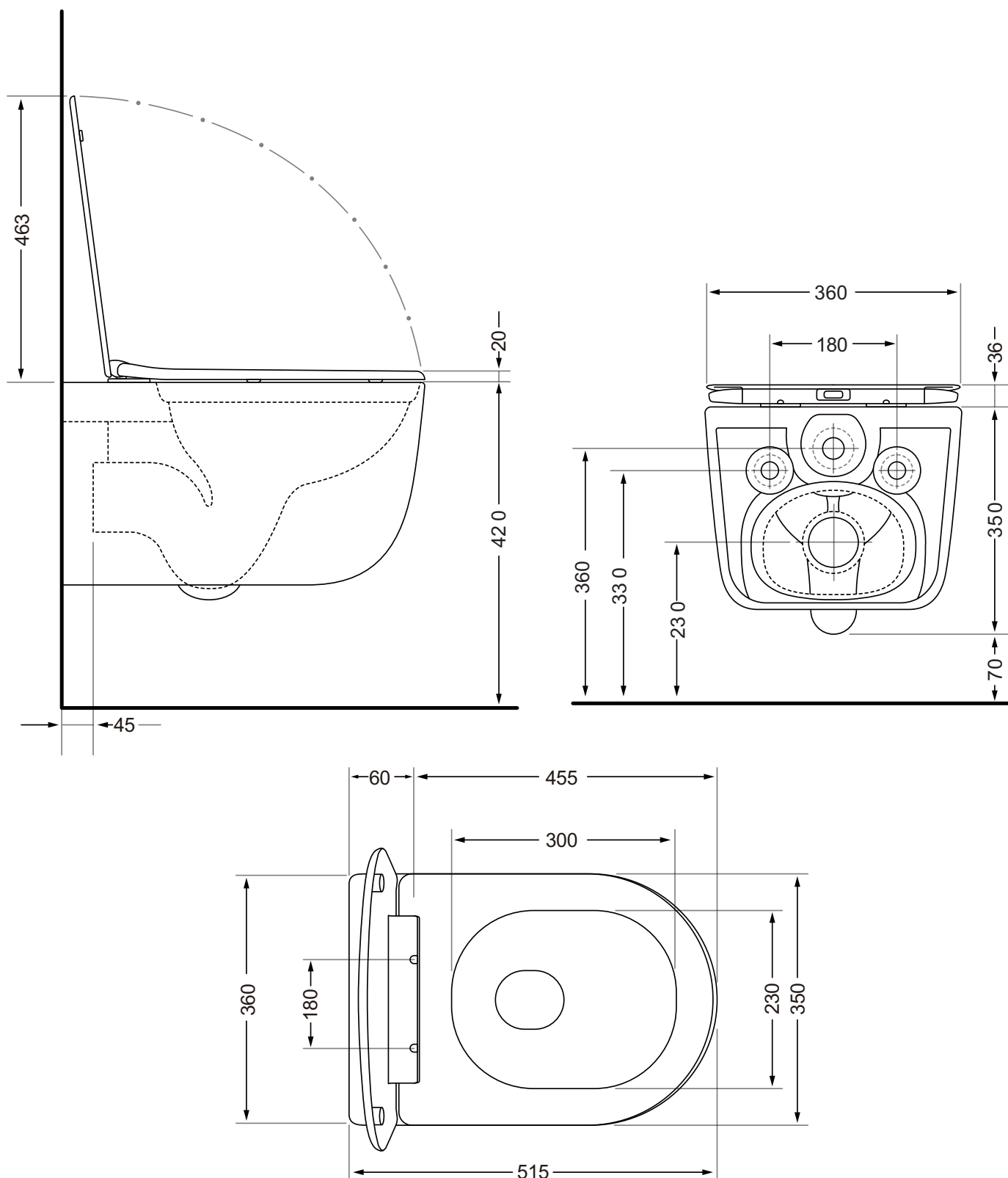
- 3.1 Отсутствие фильтров грубой очистки воды. Повреждения, дефекты возникшие в результате плохого качества воды (осадок, посторонние предметы в воде и т.п.), коррозии водопровода, перепада давления/температуры воды в водопроводе, образование известкового налета.
- 3.2 Отсутствия чека и гарантийного талона, отсутствия необходимой информации в гарантийном талоне (отсутствие даты продажи, модели/артикула изделия, штампа организации-продавца, подписи покупателя).
- 3.3 Неправильной установки, ненадлежащего ухода (см. руководство по монтажу и руководство по уходу), использования не по назначению. Повреждения, возникшие в результате использования агрессивных, едких моющих средств в состав которых могут входить: щелочь, ацетон, хлорид аммония или абразив.
- 3.4 Механических повреждений, возникших в процессе эксплуатации (царапины, вмятины и другие внешние повреждения).
- 3.5 Если изделие подверглось разборке неуполномоченными лицами либо конструктивным изменениям.
- 3.6 Неисправностей, не зависящих от производителя (явления природы, стихийные бедствия, пожар, сильно загрязненная вода и т.д.).
- 3.7 Повреждения, возникшие в результате естественного износа изделия или его составных частей.
- 3.8 При отказе клиента предоставить сервисной службе для проведения осмотра бракованное/неисправное изделие.

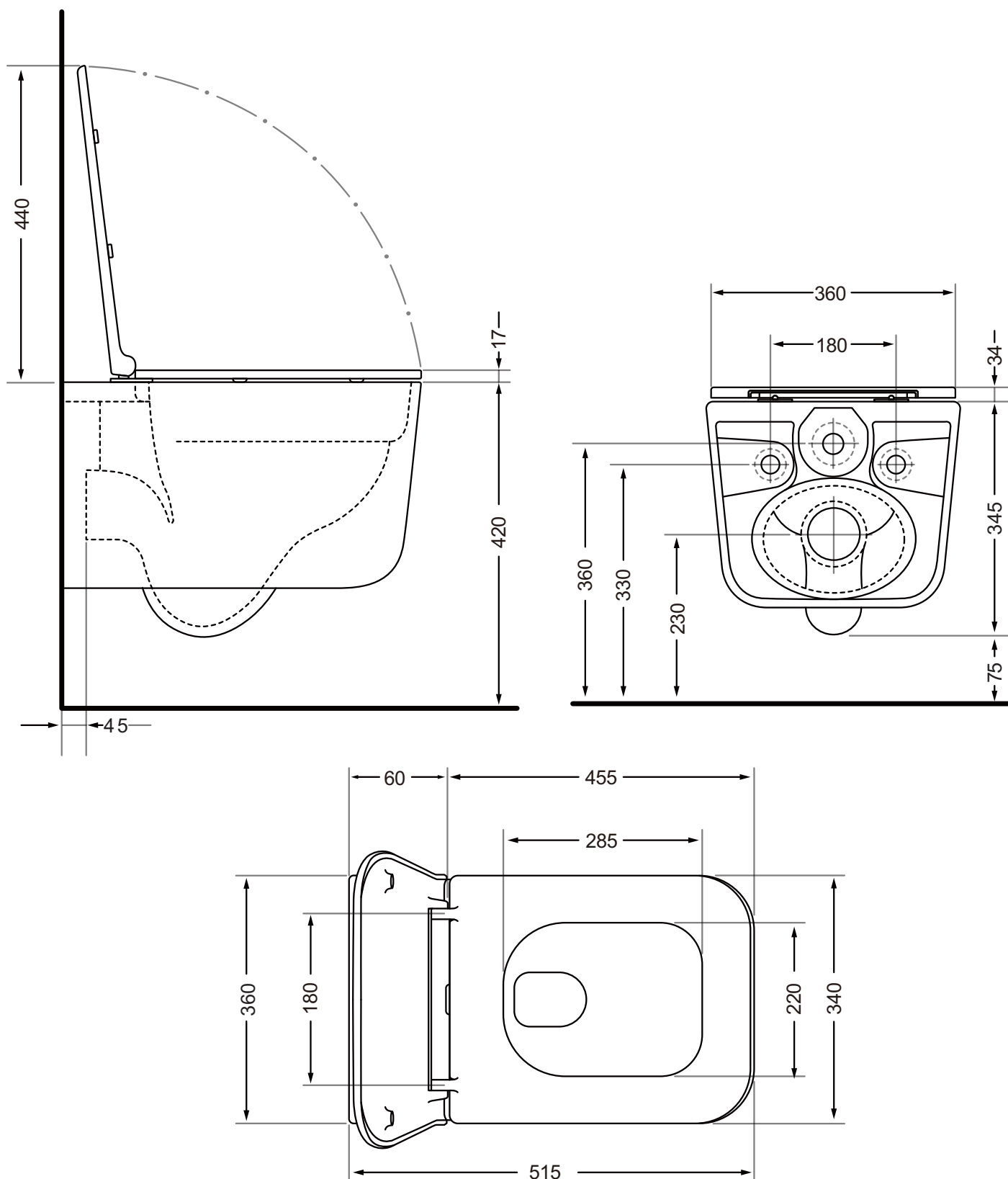
4. Выполнение гарантийных обязательств:

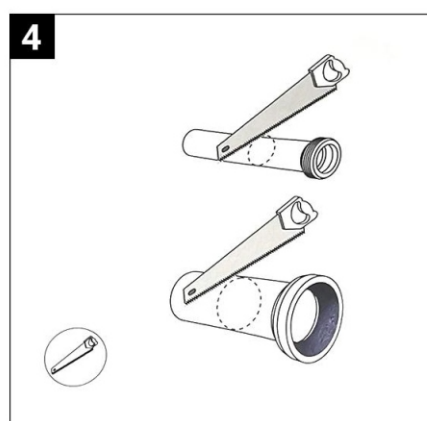
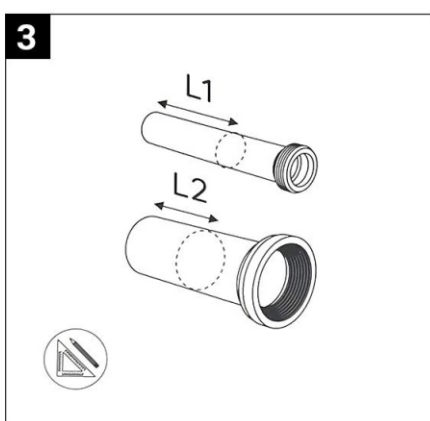
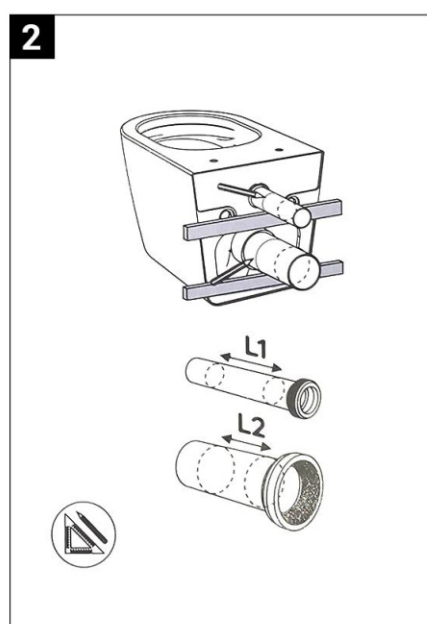
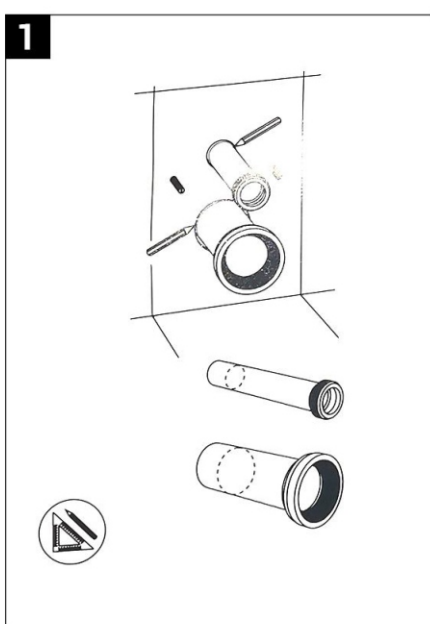
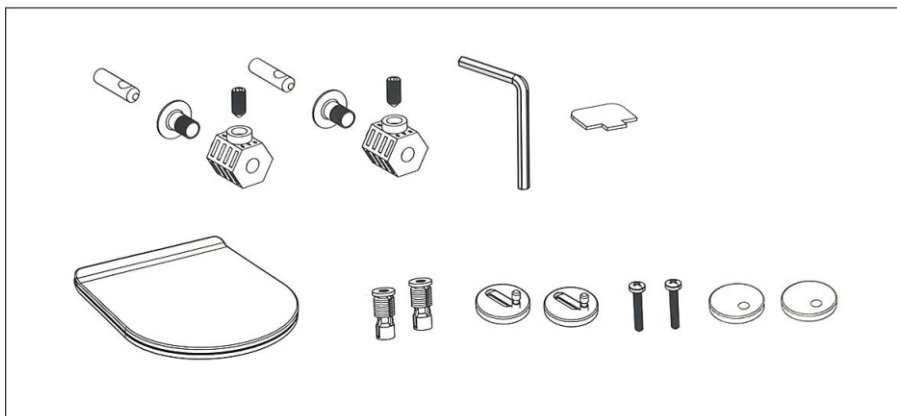
- 4.1 Работы, связанные с устранением производственных дефектов, выполняются бесплатно сервисным центром WasserKRAFT по месту установки изделия, после проверки его качества представителем сервисного центра.

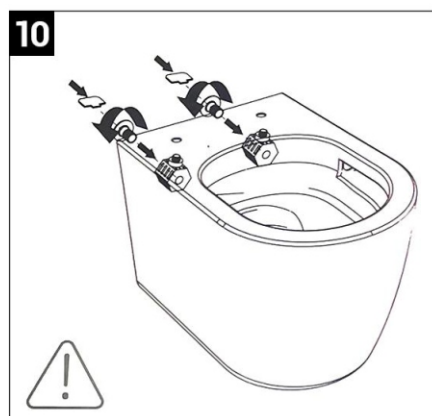
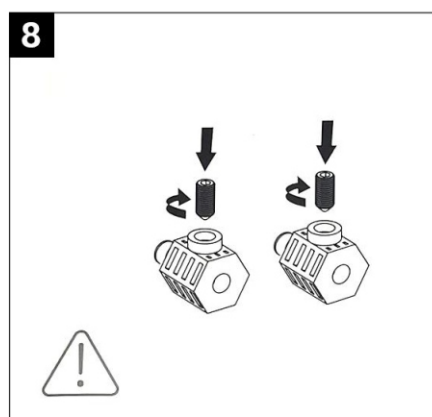
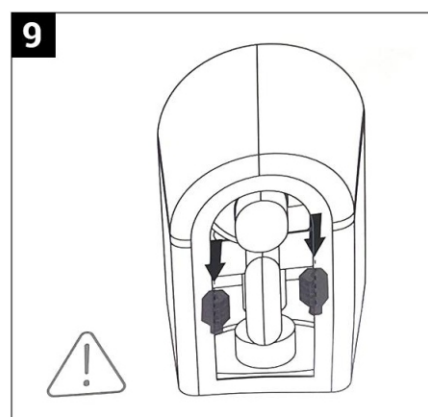
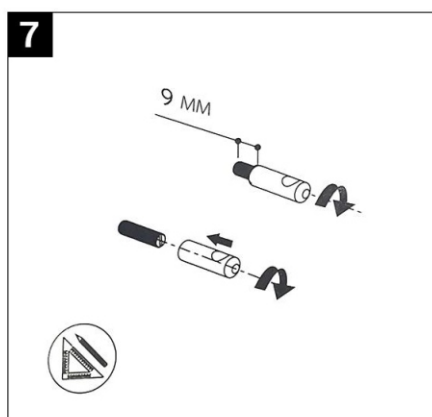
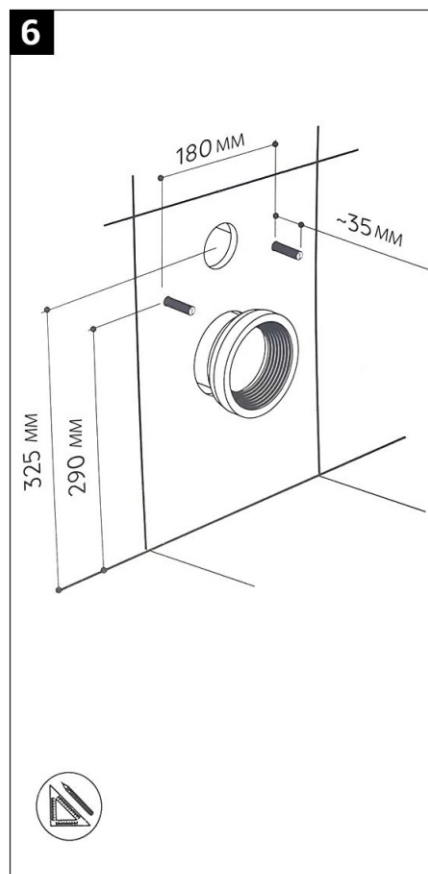
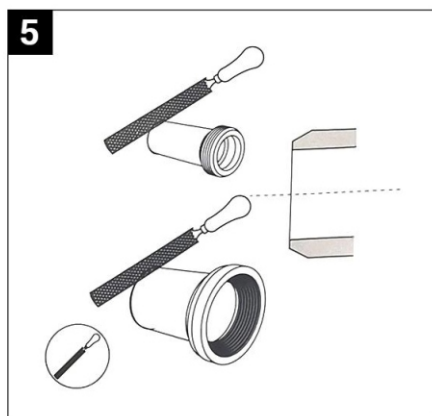
5. Гарантия на продукцию в случае коммерческой эксплуатации составляет:

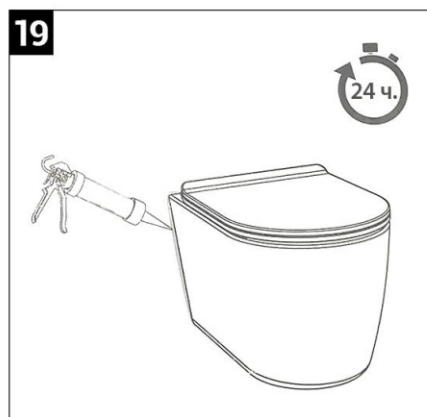
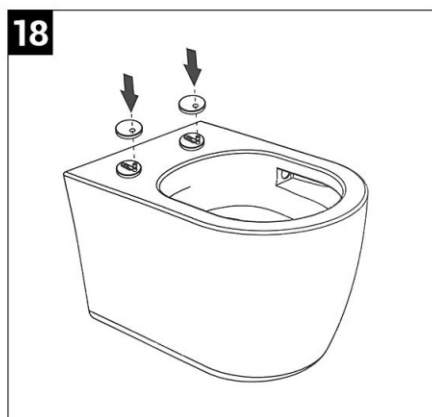
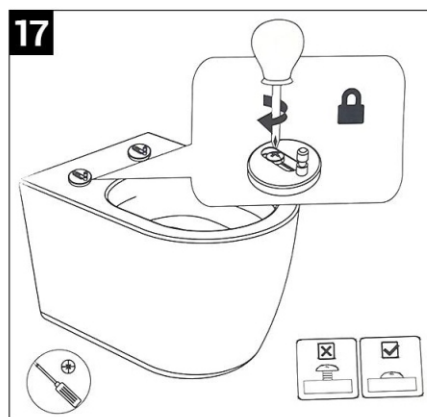
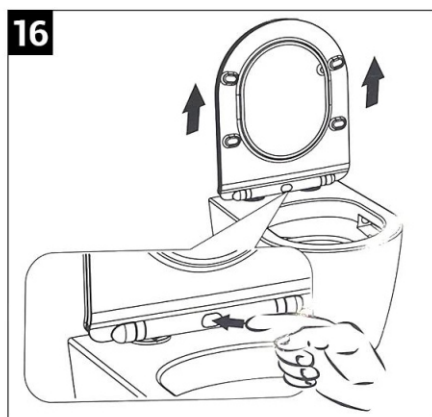
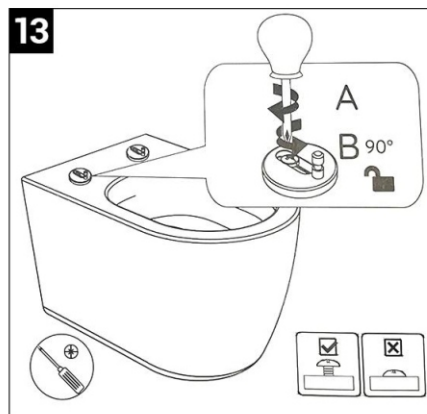
- 5.1 Гарантийный срок на подвесные унитазы WasserKRAFT, составляет 1 (один) год.
- 5.2 Гарантийный срок на сидения и крышки для унитазов WasserKRAFT, составляет 1 (один) год.
- 5.3 Гарантийный срок на крепления WasserKRAFT, составляет 1 (один) год.











Date Datum Дата	Repair information Reparaturinformationen Описание ремонта	Performer * Vollstrecker * Исполнитель *	Signature Unterschrift Подпись	Stamp Stempel Печать

* Company / Name
 * Unternehmen / Name
 * Компания / Ф.И.О.
